

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलस एण्ड एयरमैन बोर्ड के दफतरी जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

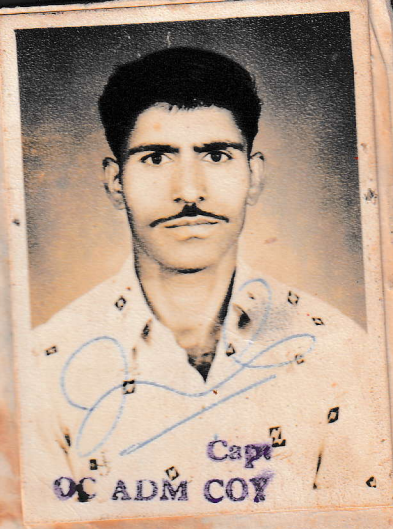
यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*
स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records* *At. ...*
... at .. *Belgaum*

*यहां पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।
*Here insert Regt/Corps and Station.

प्रसासमनी—28/आर्मी/79—23-5-80—1,50,000.
M/GIPNLK—28/Army/79—23-5-80—1,50,000.



फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

26/5/12
9658
26/3/88 9751

678600
Deposited & ...
15-8-99

NORTHERN CARD BOARD
B. N. A. CANTONMENT
MUMBAI, INDIA

क्रम संख्या/Serial No. 8576

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 2758674 श्रेणी/Rank... SER

नाम/Name. SHRI. RANG. PAWAR

यूनिट/Unit... 6 MARATHA LI

पिता का नाम
Father's Name... K. ASHARA

जाति/Class... गोत्र/Sub Class. MAR

गांव/Village... डाकघर/P.O. B. MAR

तहसील/Tehsil. SATARA थाना/Thana. BORS

तारघर
Tel. Office. SATARA Ry. Stn. SA

जिला/District. SATARA राज्य/State. MAHAR

भर्ती होने की तारीख
Date of enrolment... 12. MAY. 67

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख
*Date of transfer to the Reserve...

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका
व्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।
*Details of a reservist when recalled to colour service, will be
recorded on page 12.

AN-031419242 DE. 12.3.2014

3 
Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.

दिनांक/Date of discharge... 31 Dec 82

योग्यता (रहित होने वाली) नौकरी
Qualifying service

व्यक्तिगत (रहित होने वाली) नौकरी
(See Rule III, Pension Regulations, Pt. II)

व्यक्तिगत (रहित होने वाली) नौकरी का विवरण :
Description at the time of completion of this

व्यक्तिगत (रहित होने वाली) नौकरी (अनुसूचित वर्ग के लिए)
(अनुसूचित वर्ग के लिए)

*Date of birth/apparent age on enrolment....

(Both in words & figures). 12. MAY. 1914

व्यक्तिगत (रहित होने वाली) नौकरी
Distinctive marks

. Big. Hair. Middle. of. R. Side

. S. nose

क्या यह जवान अफीम खाता है ?
Whether the individual is an opium addict?.. NO

यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।
This must tally with the entries recorded in the Enrolment

- 4. *रिजर्व में भेजा गया, तारीख
*Transferred to the Reserve on.....
- *किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया
*Discharged by order of... *OC. Records*
- *नौकरी से हटाए जाने की तारीख
*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण
In consequence of *Records The M. Belgaum letter No. 1350/III/941 P on 13-ए.ए. की सारणी में भेद/संकेत*

अनुसार 1 वर्ष महीने
पलटन में और वर्ष महीने

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।
[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने व नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section *III (C)* of the table
nexed to Army Rule 13-*AC3* after serving
..... *15* years..... *6* months...
days with the Colours and
..... months..... days in the Rese

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट लो ।
*Strike out item not applicable.

- क क्या व्यक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
दिया गया था नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
Medical Category at the time of release... *AYC*
- क क्या व्यक्ति ~~योग्य~~ for civil employment... *Yes*
- क क्या व्यक्ति नौकरी छोड़ने का नतीजा-बेकार अंग की
अवस्था को बढ़ा/बुरी है
Findings of re-survey Medical Board regarding
aggravation/decrease in disability.....

क्या व्यक्ति का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे
उसके सैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो,
तो उसके लेने को जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी
पेगा हो । इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :-

- क जोड़ी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर ;
- ब बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्यौरा ; और
- ग वह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के
कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई
असर पड़ने की सम्भावना नहीं है ।
बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है,
वह बात न लिखी जाए ।

In a case where the disability is such as will not affect the
normal performance of duties in civil life, a slip, with the stamp
of the Military Hospital and the Medical Officer's signature
giving details of minor disability and stating that the disability
is not likely to affect the performance of normal duties in civil
life, will be pasted in the space provided for the purpose under
this item.
Percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालच
Character as assessed vide Para 171 of
for the Army 1962. *Very Good*

8. (क) तगमें, चक्र या *सैनिक सेवा* *Col*
(a) Medals, decorations or mentions in
patches *G.S. Medal M.I. 29. 11. 14*
Sangaram Medal Pachira 3
9 years L.S.M.

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम और ता
सहित

(b) War Services, showing theatres of opera
with dates.

1971 Western theatre

(ग) वाव (बकार अंग का व्यौरा)

(c) Wounds (Details of disability)

उस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त
किये हैं :-

Following certificates have been received by
this person :-

(क) सैनिक विद्या का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/
हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate
(R.U./Hindi) *IA III M.R. III*

(ख) सैनिक विद्या का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.)

C. This. d. 5 C. This. d. 5

उच्चतम विद्या का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Highest education (Civil) *V class*

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-
Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English

(ii) हिन्दी/Hindi *yes*

(iii) कोई और भाषा/Any other language
Marathi

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित
Any other qualification such as Mathe-
matics

(ब) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment

farmer

- (ग) *सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
- (c) *Army trade/class/qualifications/appoi-
ments. *Infantry... Soldier*
- (घ) एम० टी० की योग्यता/M. T. qualifications.
Lt. Col. ... Heavy ...

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई है पर
very good driver & dep
Amount of service/special gratuity paid †Rs.

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स य डिप्टी कमिश्नर/क्लेक्टर* को भेजे। नौकरी हूटने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सब से पास वाला डी०एस०एस० एण्ड ए०वी०* में है

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records †. *M.A.* or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो।
*The class will be indicated in words e. g.: "class one", "class two" "class three" or "class four" as the case may be.
†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.
‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।
‡ Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dr. Commissioner Collector*... *SATARA*.
Application for assistance in finding employ-
ment should be made to Sub-Regional Em-
ployment Exchange at*.....
His nearest D.S.S. & A.B. is at* *SATARA*.
पारा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
The contents of para 11 above have been fully
explained to me.

S. Parat
सैनिक के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ग्रीहवा
Signature and Rank

कमांडिंग
Commanding

08 July 82
Good driver
09.05.82
02 July 82

—सब ठक बानों की सब खाली जगहों न भर दी जाएं, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।
Note—The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो।
station.